

**Der Saskatchewan Courier**  
ist die größte deutsche Zeitung des Provinz und wird in allen deutschen Anzeigen gelesen.  
Abonnement jedes Mittwoch und kostet bei Vororten  
Begutachtung \$1.00 pro Jahr. Bezahlungen werden  
zu jeder Zeit angenommen. Man adressiere:  
"Sask. Courier Publ. Co.", Drawer 500, Me-  
gina, Sask., oder sende in der Office vor. An-  
gelegten-Akten werden auf Bezugnahme mitgeteilt.

# Saskatchewan Courier

Organ der Deutschen Saskatchewans.

3. Jahrgang

## Roosevelt's Rede in Berlin.

Oberst Roosevelt, früherer und jetziger Präsident der Vereinigten Staaten, war heute Kaiser in Berlin, wo er mit dem Kaiser in enger persönliche Absprache trat. Er, der erste Bürger Amerikas, kam dort mit dem ersten Deutschen zusammen, und wie diese beiden Männer sich schon lange gegenseitig bewunderten haben, so haben sie jetzt auch persönliche Freundschaft geschlossen. Wilhelm II. tat alles, um Roosevelt seine Hochachtung zu zeigen und dieser trat mit seinem Laut auf, das man sich darüber wohl wundern muss. Und gerade auch seine Rede in der Berliner Universität über "Die Weltkultur-Bewegung" war so voll von Würdigung des Deutschen, was Deutschland hat, dass man sofort erfreut, Roosevelt bewundert und liebt. Deutschland und deutsches Weinen aus tiefer Seele. Seine Worte der Anerkennung waren keine leeren Schmeicheleien.

Die Rede Roosevelt's, die er vor einem ausserordentlichen Publikum in der Aula der Universität hielt, war sehr lang und enthielt über 8000 Worte. Obgleich Redner heiter war, konnte er seine Ausführungen doch zu Ende bringen und erhielt stürmischen Applaus. Darauf beteiligte der Rektor von mit dem Ehrendoktor der Berliner Universität.

Bährend wir die Rede hier nicht ganz wiedergeben können, wollen wir doch einiges herausheben, das für uns Deutsche von besonderem Interesse ist.

Zu Anfang sagte Roosevelt: "Deutschland ist in der Berliner Universität. Gestern war ich unter freiem Himmel in der Universität der deutschen Armee und saß zu hören des großen Lehrmeisters jener Universität." Damit meinte er den Kaiser, mit dem er einer Übung der Garde truppen beobachtete. Dann sagte er, er säne aus einem Lande, das erst am Anfang seiner Entwicklung stehe, in ein Land mit einer ruhenden, ruhenden Vergangenheit. Trotz dieser langen Geschichte und trotz allen strittigen Verbrauchs sei dies Land, Deutschland, noch in der Vollkraft überbaunender Jugend und sehr jung und sicher in die Zukunft. Das amerikanische Volk verdankt dem Deutschen viel und er sei stolz darauf, dem holländischen Stamm der germanischen Rasse entstammt zu sein, dem arbeitsfähigen Volk, das durch viele Ausbauer und großen Fleiß den Boden, den es habe, dem Meer abgerungen habe. Nicht nur ließe viel deutliches Blut in den Adern der Amerikaner, sondern die Deutschen hätten viel getan, um das Gemüts- und Geistesleben der Amerikaner zu formen.

Dann zeigte er in seiner meisterhaften Rede, was Deutschland in der "Welt-Kultur" bedeute, wie es der Welt in so vielen Dingen die Pahn gewiesen auf dem Wege des Fortschritts.

Die langen geschildrten Ausführungen, die dann folgten, geben daraus hinzu, zu beweisen, dass physische Tüchtigkeit, Mannesmut und Ehrlichkeit in Verbindung mit höchster Entwicklung des Individuums allein unzureichend sind, ein Volk vom Untergang zu bewahren. Alles das, das heißt man zwischen den Zeilen, hat Roosevelt in Deutschland gefunden und er gehört darum zu den Männern, die dem deutschen Volk eine glänzende Zukunft weisen.

"Ich wünsche Ihnen Gutes. Ich glaube an Sie und Ihre Zukunft. Ich bewundere und staune an den außerordentlichen Größe und Mannigfaltigkeit Ihrer Errungenschaften auf so weiten und so vielen Gebieten; und meine Bewunderung und meine Anteilnahme sind um so viel größer, weil ich so oft an die Errichtungen und an das Volk meines eigenen Vaterlandes glaube."

Vor Einigkeitheit müsste sich ein großes Volk bilden. Einigkeit führt zu Verstärkung anderer Eigenschaften, die in dem immer ernster werdennden Kampf um die Existenz nicht verfließen dürfen.

"Wir, die Männer von heute und morgen, haben viele Eigenschaften nötig, wenn wir unsere Arbeit gut verrichten wollen. Wir haben vor allen Dingen und als wichtigste die Eigenschaften nötig, in denen das Individuum, das Familienleben, wurtelt, die grundlegenden und wesentlichen Eigenschaften — die häuslichen, alltäglichen, über alles wichtigen Zugen."

Wenn der Durchschnittsmann nicht arbeiten will, wenn er in sich nicht den Willen und die Kraft verspürt, ein guter Sohn und Vater zu sein; wenn das Durchschnittsmass nicht eine gute Hausfrau sei, eine gute Mutter von gesunden Kindern, dann werde der Staat ins Wasser geraten, dann werde er sterben, ganz gleich wie glänzend sich seine Kunst entwirkt und welche materiellen Errungenschaften er aufzuweisen hat. Aber gerade nach dieser Richtung hin ist Deutschland vorbereitet.

Der Kaufreiter Oberst ist kein Mann, der utopischen Friedenshoffnungenbildung. Das hat er seit der militärischen Nation der Welt deutlich ausgedrochen. Unserer Krieger des Unterführers der Konkurrenz

wurden auf Bezugnahme mitgeteilt.

## Für Trennung.

Wir sind stets der Überzeugung gewesen, dass die Konkurrenz Kanadas durch die Partei starke Imperialisten seien und für engen Anschluss oder Kolonien an das Mutterland schwärmen. Die Idee von einem unabhängigen Kanada galt stets bei den Imperialisten und Konkurrenten als

Berat der alten Mutterland. Weil auch Laurier früher einige Male davon sprach, dass Kanada einmal sich vom Mutterland loslösen würde, so ein reifer Apfel füllt vom Baum trennen", so hat man ihm wieder und wieder den Betrieb verboten.

Und weil die Laurier'sche Politik nie eine imperialistische war, sondern stets darauf abging, das Nationalgefühl der Kanadier zu stärken, darum nannte man in Konkurrenz Kreisen seine Politik gesetzlich, verderblich und antikolonial. Natürlich war das Quatish, denn gerade unter Laurier's Regime hat Kanada gewaltige Fortschritte gemacht, ohne dass das antikolonial Element — das es immer hier gegeben hat — zugemessen werden kann. Und was kann nicht ein guter Schritt sein und die Regierung nicht stellen?

6. Sollte das Elevator-System den Farmern kontrolliert werden?

7. Sollten die Farmer das System kontrollieren, während alle Bürger des Landes durch die Regierung das Geld zu beschaffen haben?

8. Sollten die Farmer nicht einen Teil des zu verwendenden Geldes für ein neues Elevator-System beibehalten? Und wie hoch sollte dieser Teil sein?

9. Würde ein solche Kooperation eingeführt werden, würde das nicht ein guter Schritt sein und die Regierung nicht stellen?

10. Sollte die Zahl der von der Regierung unterstützten Elevatoren zunächst befristet werden, um auszufinden, ob die ganze Sache von Erfolg wäre oder nicht?

Man sieht aus diesen Fragen, dass die Arbeit der Kommission eine große ist und wir hoffen, dass das Resultat von Augen und Segen sein wird für die Gesamtbevölkerung unseres Landes.

jeinen wohl verabredetenwert. Aber, so sagte Roosevelt, "wie der Nation, die nicht bereit ist, sich, wennes notigt, gegen alle zu verteidigen, die ihr ein Leid antun wollen, und dreimal wehe über die Nation, in der der Mann seinen Kampf verliert und die Kette, als Soldat zu dienen, wenn der Tag solches erfordert."

Das Deutschland sei das noch nicht zu befürchten. Dort gehen intellektuelle und physische Ausbildung Hand in Hand, und Deutschland könne im Vertrauen auf seine Männer in eine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend ein Deutscher diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft sehen.

"Ich habe jetzt einen Teil ihrer deutschen Truppen vor dem Hauptquartier vorübergeföhrt.

Ich kann nicht verstehen, wie irgend

einen Deutschen diese Soldaten ansehen kann, ohne trotz zu sein auf den physischen und intellektuellen Charakter dieser Leute, die vom Alter und aus den Werftstätten kommen, ihre Militärsattigkeiten und dann zu ihrer Arbeit zurückkehren, um durch andere jüngere Leute erneut zu werden. Ich kann mit soldaten keine Hoffnungsvolle Zukunft

## Im Strudel der Großstadt.

Roman von E. Krieger.

(7. Fortsetzung.)

Zuerst weigte er den Kopf. „Sie liegen die Häufigkeit, das, was Sie lieben, in verklärtem Licht zu sehen, Anna-Maria, zwischen beiden so viele Minuten vom Menschenleben und Menschheit, doch Sie auch ohne Rücksicht auf das eigene Glück imstande sein würden, das Leben einen anderen zu wählen, wenn Sie glaubten, ihn dann nicht wieder zu können. Ich frage auch nicht, ob er ein braver, und tüchtiger Mensch ist, denn einem anderen würden Sie niemals angehören wollen, aber ob Sie in Ihren Ansichten, Ihrem Temperament, überzeugt in Ihren Gedanken überstimmen, das ist eine andere Sache. Sie können keine der vorzüglichsten Menschen sein und doch sehr unglücklich im Zusammenleben miteinander werden.“

„Es war, als ob ein nachteilisch trügerischer Ausdruck in ihren Augen aufflackte. Gleich darauf aber hob sie energisch den Kopf.“

„Meine Mutter hat dieselben Gedanken, das will ich Ihnen ehrlich eingestehen, aber ich hoffe das Beste.“

„Werde ich Ihnen nicht wenigstens einmal zu hören bekommen?“

„Hör der Hand nicht, es ist noch außerhalb verlegt.“

„Sie brach kurz und bestimmt ab.“

„Um überzeugen Sie.“

Als die Frau Pastor mit den knusprigen Waffeln herein kam, wachte Anna-Maria, was Hans von Orthmanns Herz bedeute, und daß er sich im Gegenzug zu ihr seinen befogenden Zukunftsaussichten hingeben durfte. Er hatte ihr keine Namen genannt und sie eine indirekte Frage gestellt, aber sie hatte ihn vollkommen verstanden und ihm mit festem Druck die Hand gereicht.

„Kommen Sie zu uns, Hanni, so oft Sie sich einfühlen fühlen! Sie wissen, daß Sie bei uns daheim sind.“

„Bücher Sie nicht, Anna-Maria, doch Ihnen der Verlust mit mir Unannehmlichkeiten bringen kann?“

„Sie verhindern mir nicht möglich.“

„Ach, „Ach“ und der Welt gegenüber.“

Die war wieder die falsche Abwehr.

„Die Welt geht mich nichts an, und ein Verlust, das immer neuer Beweise bedarf, hat keinen Wert für mich.“

IX.

Hans von Orthmann hatte jetzt in entzückender Stimmung, was so oft ihm nur das Gefühl des Verlassenseins überkommen wollte, besuchte „die alten Freunde und verplantete sich die Almosen-Siedlungen oder er holte die Damen zu einem Spaziergang an, aus dem dann jedesmal ein Festtag für sie war.“

Eines Tages hatte Hans' Mutter und Tochter Seidelmann noch dem Ausstellungspark gefehlt. Als sie nach der Eröffnung der ausgestellten Ausflugsstätten im Restaurant Bauer fuhren und das Gesichtsausdruck entschied eine Differenz über ein Bild zwischen Anna-Maria und Hans, und die Mutter rief sie lachend von dannen, damit sie den Streit an Ort und Stelle durch den Augenhein schlichteten.

Bei der Debatte vor dem Bilde schob Hans im Eifer, Anna-Maria zu seiner Meinung zu befehlen, seinem Arm durch den ihren.

In diesem Augenblick ging Sollei durch den Saal und bemerkte Hans.

„Hui!“ — Er blies überrascht seien und sprang durch die Fahne. „Da fehlt einer diesen Budenzauber!“

„Hui! — Hui!“ — Er fasste kreuz und quer seinen Kopf und erfüllte ihn mit Lachungen, ja erschreckte ihn geistig.

Sollei kannte die pyramideale Einfachheit genauso, wie sie wirklich die mit den blauen Augen eingefangen? — Das Geschäftsfrauen in abhängiger Lebensstellung aus schwarzem Familie und selber hochstehend, — und dazu Orthmann ein so primitiv geprägter Mensch, das kounte ja eine ideale Freundschaft geben.

Sollei bezog die Diskussion der Wohlfahrt in hohen Grade, aber hier stand für Hans doch so viel auf dem Spiel, daß es einfach seine Freiheitspflicht war, sich um die Sache zu kümmern.

Einen Augenblick darauf hatte er es eingerichtet, daß er von Hans gefeiert werden möchte, während er sich den Anstand gab, keinen zu ziehen. Es stand dem Freunde also frei, ihn zu begnügen oder nicht. Über der fast sofort erfreut auf ihn zugewandt und schätzte ihm die Hand. Keine Spur von Bescheidenheit war ihm anzumerken.

„Ich bin in Begleitung einer mit sehr wenigen Freunden aus der Heimat, und es würde mir eine aufrichtige Freude gewähren, Sie, meine besten Freunde, mit meiner besten Freundin bekannt zu machen.“

Gleich darauf blieb Sollei — nicht in die gefüllten blauen, sondern in eine Paar erstaute tiefer brauner Augen und er atmete unwillkürlich erleichtert auf.

„Wer diese Augen waren sicherlich nicht weniger schön, als die blauen, und vielleicht hatten sie bei Hans jenseit. So war zwar nicht dessen Geprägt, so rasch seine Gefühle zu wechseln, aber man saugt ja immer, daß ungünstige Liebe um so empfindlicher ist, wenn sie einen großen Einfluss auf sie ausübt.“

Auch diese junge Dame war schön und überaus distinguier — äußerlich also durchaus eindruck — das wäre, dass ein Passierbücher — das wäre dann doch alles in allem keine Überschreitung, wenn es auch eine große Überschreitung von Orthmann blieb, eine doch sicherlich nicht mit Glücksgütern gesegnetes Mädchen zu betrachten.

Doch Hans saß mit Hesthügeln auf dem Fräulein Seidelmann, neigte den Kopf, um sie anzuheben, und sie tragen mußte, stand bis zu ihm ohne Weiteres fest. Einen Freund dafür hätte er nicht angeben können, denn die beiden verkehrten in durchaus ruhiger, freundlich-schöner Weise miteinander, aber er hatte sich in leichter Zeit so viel mit Orthmanns Herzensangelegenheiten beschäftigt, daß ihm die Rolle des herzlosen Verließes schon ganz unerträglich von ihm selbst fühlte.

Sie schritten zusammen weiter, und als sie in den Garten zurückkehrten, waren sie voll, lud Hans den Freund ein, ihnen Gesellschaft zu leisten.

Sollei nahm es gar nicht an, die Sache interessierte ihn. Er meinte bei sich, daß es seine Pflicht sei, zu ergründen, wie die beiden zusammen standen, in Wahrheit aber hatte Anna-Maria auf den Frauenkennern, selber einen so großen Einfluß ausgeübt, daß er sich unvorderlich fühlte, sich selbst zu verteidigen.“

Hans lachte. „Es gibt nicht nur ausübende Künstler, mein lieber Alexander, sondern auch Künstler der Empfindung.“ Die Jervirung Solleis amüsierte ihn. Es gab dem gar nicht ähnlich, noch durch irgend etwas in Verbindung bringen zu lassen. Anna-Maria mühte doch also wohl einen großen Einfluß auf den vermeintlichen Kavalier gemacht haben. Er war ganz unvorderlich fühlte, sich selbst zu verteidigen.“

„Wie zarte, little, von innen herausleuchtende Schönheit, ihre ungezwungenen freie, vornehme und doch so schmiegsame Haltung, die schlicht würdige Art, sich zu geben ohne jede Pose, ohne das Bewußtsein ihrer groben Vorgänge, ohne die Spur eines Wunsches, Bewunderung zu erregen.“

Als die Damen aufbrachen, litt die Frau Pastor nicht, daß die Herren sie weiter als bis zum Ausgang des Parks begleiteten. Man verabschiedete sich herzlich, und Hans versprach Seidelmanns einen Besuch für einen der nächsten Tage.

„Sie scheinen recht häufig bei den Damen zu verkehren,“ meinte Sollei mit einem Anflug von Neid. „Würde Sie ja sehr freuen.“

Und die Mutter erwiderte mit ihrer feinfühligen und gültigen Art sofort Solleis Interesse und Sympathie. Sie begrüßte ihn mit einer herzlichen, ungemein liebenswürdigen und der fehlverstandenen Würde der Dame, als den Freund ihres jungen Bruders.

Hans sah den Freund betroffen an. „Fürchten Sie, daß ich mein Training vernachlässigen könnte?“ Dann möchte ich doch lieber beiseiter zurückbleiben.“

Hans schüttelte den Kopf. Wenn es nicht so ganz und gar mit dem Baron Sollei vereinbar wäre, müßte er glauben, er habe sich über das Kind hinweggetan.

„Das haben Sie natürlich schon wieder kennengenommen!“ Sie sind jetzt empfindlich wie eine Schnecke, sobald man sie antippt, zieht sie sich auch schlaunig in ihr Häuschen zurück. — Es war eine Reise und ein Vorwurf, mein Lieber, und es ist doch wohl am Ende selbst für den seit einiger Zeit den Pruden markiernden Orthmann eine Schande, wenn jemand annimmt, daß er sich mehr für eine schöne Frau als für einen Gaul interessiert.“

Plötzlich sagte Hans, sein Glas voll goldigen Weins gegen das Licht hält und hindurchblieben:

„Sie sind mit Ihren Kombinationen heute entschieden unglücklich, Alexander! — Der Verlust mit meinen guten Seidelmanns holt mich von keiner Pfeilwiderstand ab.“

„Ich sol! — Es ist natürlich durchaus hauloses Natur! — Es — — darum hat man selbst seinem Intimus diese so plötzlich aus der Verfestigung aufgewicherte alte Freundschaft verheimlicht.“

„Sprechen Sie sich deutlicher aus, Sollei. Ich kann nicht dulden, daß die geringste Unklarheit über meine Beziehungen zur Familie Seidelmann besteht.“

„Run, ich meine, daß die blauen Augen nicht Grund haben, die brauen zu segnen! Anna-Maria“ und „Hanni“ — das Klingt vertraulich genug, um nicht eines besondern Kommentars zu bedürfen. Aber, Hans, um Gottes willen, wie haben Sie sich denn Ihre Zukunft gewählt? — Es scheint, daß Sie mit aller Gewalt darauf lossternen, den bunten Rock an den Nagel zu hängen.“

„Herrn Sie sich, Alexander! Obwohl ich mich glücklich schämen würde, Anna-Maria mein nennen zu dürfen, wird das nicht geschehen. — Wir sind ja unter uns drei Freunde.“

„Hanni batte die besten Lehrer, und ich habe Theil an seinem Unterricht gehabt. — Hein, ich bin ganz und gar unbekügelt bei Hofe einzuführen, sie würden sich vollkommen freust nehmen. Aber, Hans, um Gottes willen, wie haben Sie sich denn Ihre Zukunft gewählt? — Es scheint, daß Sie mit aller Gewalt darauf lossternen, den bunten Rock an den Nagel zu hängen.“

„Verhindern Sie sich, Alexander! Obwohl ich mich glücklich schämen würde, Anna-Maria mein nennen zu dürfen, wird das nicht geschehen. — Wir sind ja unter uns drei Freunde.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht denken, daß ich mir auf diese Entschuldigung etwas einbilde.“

„Anna, Ich habe Ihnen die Kunst des Klaviers beigebracht, aber Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Dann sprach das aus, wie man von einer zwar betrüblich, aber unvermeidlichen Thatlade berichtet — — Und Sie haben mich nicht darüber informiert, daß Sie mir eigentlich sehr schwierig gewesen sind.“

„Hans, Sie sind ein sehr guter Lehrer, und Sie haben mich sehr geholfen, um doch soviel davon zu lernen.“

„Auf Ehre!“

„Mein Wort darauf! — Aber Sie müssen nicht



## Eine Million existiert davon,

aber gegenwärtig sind nur zwei Arten von Laval-Separatoren — die DeLaval und andere.

Die De Laval ist das Original und die anderen nur eine Nachahmung der früheren oder jüngeren De Laval Patente.

**Das komplette Stadium des Separators-Durchgangs und der Verbesserung dieser Maschine ist durch die De Laval-Erfindungen herbeigeführt worden.**

Alle bis heute gemachten Rahmen-Separatoren, ohne Rückfütterung der Romen, unter welchen sie bekannt sind, sind nach abgesetzten und entfernten Te Laval-Patenten gebaut worden und die Kosten von diesen sind kaum gleichwertig den vor 12 Jahren gebauten Te Laval-Maschinen. Indesten der Erfolg des

## Neuen Verbesserten De Laval Separators

bleibt einzig da und hat unglaubliche Dimensionen angenommen. Die Nachahmung ist auch vorgezogen, wie man gleich für den Reichtum und jedes, der einen Separator zu kaufen beschäftigt, findet es sich leicht, die Qualität eines neuen verbesserten De Laval Separators zu machen.

Schreibt um einen Katalog und Namen des nächsten Agenten.

The De Laval Separator Co.  
Montreal      Winnipeg      Vancouver

## Farm und Haus.

### Neben Maisbananen.

Ein Korrespondent einer britischen (englischen) Farm-Zeitung schreibt zu seinem Thema wie folgt:

Letztes Jahr machte ich meine ersten Verluste, Mais zu bauen, nachdem wir 16 Jahre lang erfolgreich Gartenmais angebaut hatten. Am Sommer 1908 bedauerte ich ein Stück Umatore-Biene, pflanzte und fühlte mich im Herbst, eingesetzt es im Frühjahr 1909 und fand, dass die Maispflanze "North Western Dent", die mir besonders für den Westen empfohlen war. Nachdem das Korn aufgekommen war, eingesetzt ich das Land freudewise, was dem Boden sehr wohltat und viele Unkräuter töte.

Zum Zden bemerkte ich meine gewöhnlichen Saemmaschine, indem ich ein Teil der Ausläuferscheide oder Schubstange verloren habe, doch der Samen in Reihen zu 30 Zoll Abstand gesät wurde. Ich verlor die Maispflanze dann auf einem harten Weg und stellte sie so ein, dass sie den Raum von 3 bis 6 Zoll voneinander hätte. Als ich sie so eingestellt hatte, bestand ich 6 Acker mit 2 Bushels Mais. Der Mais wurde von 6 bis 11 Zoll hoch und das Korn wurde fast reif im Zelde. Verlustswise late ich auch etwas auf ein altes Kartoffelfeld. Während der Mais hier fast ebenso hoch wuchs, kam er doch später zum Reifen.

Ich bin nun davon überzeugt, dass Mais (Korn) hier wächst und ein gutes Futter abgibt. Ich glaube aber, dass es die beste Art und Weise ist, Mais zu bauen, wenn man es, wie ich, auf gedrehtem Umatore-Boden hat. Mit dem Unkraut hatte ich wenig Plage. Dies Jahr werde ich 15 Acker saen. Die Hälfte werde ich mit der Maisart "Gehu" belegen, denn ich fand viel davon in Rio-Doforo, gerade jenseits der Grenze, wo die sumpfigen Verhältnisse ungefähr den unigen gleich sind. Diese Art reift offenbar früher wie "North Western Dent".

Die größte Schwierigkeit hatte ich mit dem Schneiden. Der Mais war so groß und stark, dass mit dem Binsenmesser nichts anzutun war. So schneidete ich es mit der Hand. Dies Jahr werde ich mit einer Mais-Mähdrescher zugehen. Wir banden den Mais nicht in Bünden, sondern stellten ihn lose auf und banden ein Band oben um die Stiele. So und halten es nach Hause, wenn wir Futter brauchen.

Ich glaube, Mais ist eins der wertvollsten Futterarten, da es sehr viel ergiebt. Wir schneiden ihn im Sommer und warten den Schweinen und dem Vieh dies sättige Futter vor. Sie frönen es gern und befinden sich wohl im Sommer wie im Winter wohl dabei. Ich möchte in Zukunft nicht ohne Mais farmen. Man sieht ungefähr den 24. Mai.

### Unkräuter in Flachs.

Manche Farmer lägen nicht gerne Flachs wegen des häufigen Vorkommens von Unkräutern im Flachs, den man für Saatzwecke benötigt. Man bekommt selten Flachs frei von Unkräutern und oft ist er so voll davon, dass er schlechter als nutlos ist.

Ein Farmer ließ fürsichtig eine Probe auf das Vorhandensein von Unkräutern untersuchen. Das Resultat ergab, dass auf einer Urne Flachssamen folgende verschiedenartige Unkräutersamen in angegebener Zahl vorhanden waren: Runder Federich 40, Falster Flachs 20, Gemeiner Federich 3, Wilder Buchweizen 10. Diese Zahlen scheinen nicht groß. Wenn man aber bedenkt, dass sie in nur einer Urne vorliegen, so ergibt das noch einander Berechnung auf den Quotienten 65,408 Unkräutersamen pro Urne, was: Runder Federich 35,840, Falster Flachs, 17,920, Gemeiner Federich 2,688 und Wilder Buchweizen 2,960. Welch eine Menge Unkraut, um reines Korn zu verpesten! Wenn man einen

findet ähnlich wie bei der Überfüllung, nur ist die Auftreibung des Bauchs gewöhnlich größer.

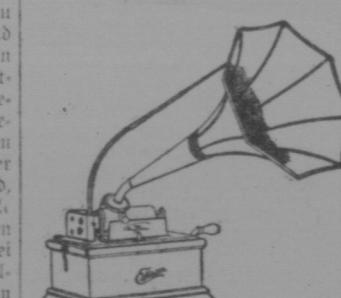
Zu der Bürmöl ist geben Ein- geweidewürmer in Blasen und Darm veranlasst, namentlich die Magen- würmer (Bot), aber auch Spulwürmer, Dadenwürmer und andere. Wenn durch Würmer kohl bei einem Pferde verursacht wird, so müssen solche schon immer in großen Rassen vorhanden sein. Die Tiere kennen mit der Oberlippe, reiben die Rasse an der Wand und ebenso auch den After; beißen und schnappen nach der Flankengegend, schwanken mit dem Körper hin und her, schwitzen mit den Füßen, peitschen mit dem Schweif, drängen nach Roth und verlieren den Appetit; bei schwerer Erkrankung treten alle vorher genannten schweren Koliksymptome auf. Bei Wurmöl handelt es sich vor allem um Abtreibung der Würmer durch Verabreichung eines Wurmittels.

Außerdem dienen drei Hauptwörteren solche aber auch noch aus verschiedensten anderen Ursachen auf, als da sind, Erkrankungen überhaupt und durch Gewebe von sehr kaltem Wasser, Sehen und Stehen im Wasser, besonders im Winter, im Zugwind und bei kalten Regenfällen nach erhebender Arbeit, ein kalter Standort im Stalle; dann durch Verstopfung, Reizungen des Magens und Darms durch starke Stoffe im Futter, Stoffwechselnungen treten ferner auf bei Hornschwanzhaltung, Blasen- und Nierenentzündungen, bei Rüdenmarklähmung und bei alten Pferden recht häufig durch Pulsaderentzündung und Verstopfung der Pulsadergefäßwirte und Verstopfung des Darms.

Wenn irgend möglich, rufe man den Sachverständigen beim Auftreten einer Kolik und zwar recht bald, und möglicherweise für den Augenblick noch nicht, mit welcher Art von Kolik man es zu tun hat, so gebe man doch unter allen Umständen vorerst Rütteln von lauem, schwaden Seitenwasser, weil gewöhnliche Verstopfung vorhanden ist, wodurch Erweiterung der hintereinander stehenden Darmabschnitte bewirkt und Darmbewegung angeregt wird, was Entfernung des Rothes und Austritt der Galle zur Folge hat. Kreuz- und Bauchgegend reibt man täglich mittels Bürste mit Alkohol, bedeckt mit Tüche und bewege das Pferd im Schritt.

Futter ist irgend welche Art nicht man dem Pferde nicht, es wird sich natürlich auch weigern zu fressen, wohl aber kann man reines, etwas verstopfenes Wasser anbieten, und sucht man das Pferd möglichst auf den Beinen zu erhalten. Beim Eingehen flüssiger Medikamente ist sehr vorsichtig zu verfahren, damit nichts in die Lufttröhre gerät, wodurch Lungenzentzündung entstehen kann. Bei der inneren Behandlung handelt es sich hauptsächlich um Anregung der Darmaktivität, die am besten durch Karminmittel und framulierende Mittel erreicht wird. Zu diesen gehören Glauber- und Epsom-Malz, das sich, wenn das Pferd laufen will, um beißt mit dem Tränkmalz geben lässt. Sodann starke Abdroschungen von Kamillen-, Petersilien- und Baldriantee. Bill man Ginseng vermeiden, doch man den Pferd nur mit wenig Wasser und ruhigt mit Aleo oder Mehl einen Brei davon zusammen und tröstet die mit einem Holzspatel hinter auf die Zunge. Siegt die Ernährungskolik vor, so kann man weiter noch mit dieser Latwerge oder gibt es einfach etwas Kalamus-, Enzian- und Gingivertee und schwefelsaure Magnesia (Sulphate of Magnesia).

Gegen Bürmöl sind vor der Hand angebrachte Gaben von Glauber- und mit etwas dorpselbstgemachtem Natron (Bicarbonate of Soda). Beigaben mit saltem Wasser, sowie langsame Bewegung des Tieres; daneben kleinstere von Leinwandkleidem mit etwas Ether (Spiritus of Ether) vermischt. Von dem Aetherwirke vermischt kann man ebenfalls dem Pferde etwas aus einer Flasche hinter auf die Zunge geben. Kammeltee mit einem Teelöffel Kochsalz ist auch zu empfehlen. Nach dem Vorübergehen der Kolik muss man Futterung und Tränkung sehr vorsichtig sein, um Aufschwund zu verhindern.



## Das musikalische Talent aller Nationen ist zu Ihrer Freude

zu genießen, wenn Sie einen

Edison Fireside

Phonograph

bezahlen, der im Detail-Verkauf

\$28.60

und soll die Vorzüglichkeit und Stile

teuerer Maschinen vereinigt.

Kommen Sie und lassen Sie sich die neuen Records vorstellen.

W. G. F.  
Scythes & Co.  
Masonic Temple  
Gebäude,  
P. O. Box 204, Regina

## Simpson-Hepworth Co.

Ltd.      Winnipeg      P.O. Box 823

verkaufen Euer Getreide  
zu den höchsten Preisen.

Schick Eure Frachtbriefe an uns und erhalten Bar mit registrierter Post.

## Beschützt Euer Eigentum vor Blitzschlag.

Die Hawkeye Lightning Rod Co. of Winnipeg, Canada, mit ihrem 98 Proz. Reinem Kupfer-Kabel, kann Euer Eigentum vor Blitzschlag bewahren und gibt Euch schriftliche Garantie, dass so lange Ihr die Bürgeleiter in derselben Versicherung behaltet, wie sie von unseren autorisierten Agenten errichtet werden, sie Euch Euer Geld zurückzahlt mit 6 Prozent Zinsen, irgend eine Zeit, wenn Euer Eigentum durch Blitzschlag beschädigt wird, und diese Bürgeleiter dauern ein Leben lang.

### Ruh meine Freunde!

Wir sind in diesem Geschäft Jahrelang und wissen aus persönlicher Erfahrung das was mit Kapfer-Kabel verkehrt ist, behauptet ist. Wenn Ihr do an zwecklos, liegt irgend einen Versicherungs-Agenten, ob er je einen Schaden an einem Gebäude abgeschafft hat, das richtig mit einem Hawkeye-Kapferleiter verkehrt war, liegt auch die Fabrikanten von Hawkeye-Kapferleiter und wissen, dass jeder auf Trotz, den wir legen, reines Kapfer ist, und wenn Ihr unsern Agenten Eure Gebäude mit Bürgeleiter verkehren lassen wollt, ehe die Gewinner der Saison vorüber, wissen wir, dass Ihr nicht ohne sie wedeln sein wollen. Nun, verehrter Farmer, wenn Sie einen Sohn haben, der einige Sommermonate sparen kann, unternehmen Sie ihn und lassen Sie ihn unsern Agenten werden. Wir wollen einen ehrlichen und treulichen Agenten in jeder Stadt in Ost- und West-Canada haben, er wird viel leben und Sie werden es nie bedauern. Schreibt sofort an

Hawkeye Lightning Rod Co., Winnipeg,  
Box 3552, Station B.      Canada  
Agenten verlangt.

## An die Farmer!

Besichtigt unsere neuen Uhren.

Wir verkaufen

Waltham Uhren

von \$5.00 aufwärts.

17. Serie, in Goldgehäuse,

\$18.00.

Bringt alle Eure Taschen- und

Wanduhren + Reparaturen zu

mir. Wir werden sie gut und

billig machen.

Wanduhren, \$3.00 bis \$6.00.

Wir verkaufen Augengläser und untersuchen die Augen umsonst.

Besichtigt uns, wenn Ihr in der Stadt seid.

Scarth Str. M. G. Howe Regina.

## Rühmt Euer Regina!

Helpst mit Eurer Kraft am  
Rade des Fortschritts.

Die Capital City Mehl-Mühle ist in voller Sympathie mit der Bewegung für ein größeres Regina und plädiert, um es zu einem großen Fabrik- und Verleihungs-Mittelpunkt zu machen. Billige Lebensmittel sind die erste Bedingung.

Wir haben daher beschlossen, die Erzeugnisse unserer Mühle direkt an den Verbraucher zu Grosso-Preisen zu verkaufen und so dem Publikum den Mittelsmann-Profit zu ersparen. Beachtet die Preise:

The Best yet	\$3.00	Sack Breakfast	3.00
The Capital	2.70	Shorts per Tonnen	18.00
The Sunbeam	2.50	Bran per Tonnen	17.00
Feed Flour	1.50	Bedingungen Nur für Bar.	

Jeder Sack ist garantiert. Wenn nicht zufriedenstellend wird unter Aufsicht denkenholen und das Gold zurückgehalten. Jetzt ist kaum in allen Teilen der Stadt, für gute billige Brot verkauft, unten Blattmacher The Capital, das Beste für den Zweck auf dem Markt. Telephoniert Eure Anfrage zu No. 924. Je 1000 Sack von dieser Mühle verkauft, ist für das Publikum ein Gewinn von über \$500. Gehen mein es das Verkäufer einer sehr großen Summe in unserer Stadt, die sonst für den Bau eines anderen Stadts verwendet werden würde.

Begünstigt einheimische Unternehmungen.

## The Capital City Flour Mills

## Canada Drug & Book Co.

Limited.

Silberwaren,	Spiele
Geschliffenes Glas	Bilder
Porzellan	Blöcke
Lederwaren, Bücher	Steinbauläden
Bibel, Gebetbücher	Mechanische Spielzeuge
Weihnachtskarten	Laterna Magica
Kalender,	Dampfmaschinen
Kleiderläden,	Eisernes Spielzeug
Toiletteartikel,	Wiegengespanne
Werkzeugkästen	Spieldorf
Rajerzunge,	Puppenbetten
Pinsel,	Puppenwagen
Parfumerien	Puppen
Puppen	Spielzeug aller Art

Canada Drug & Book Co.

Regina, Sask.

## The Regina Lumber & Supply Co., Ltd.

Altestes Baumaterialgeschäft in der Provinz Saskatchewan.

Händler in allen Arten von Holz, Latten, Schindeln, Fensterrahmen, Türen, Fenstern und Verzierungen, Kalt-, Ziegel-, Cement-, Kohle und allgemeine Baumaterialien.

Office, Warenhaus und Lager an Dewdney Str., westlich vom Elektrizitäts-Werk.

Unser Motto:

Nur bestes Material. Gute Bedienung. Ein Preis für Alle.

John D. Rockefeller wurde honoriert werden, wenn er sein ganzes Einkommen verwendet würde für den Möglichen und jeder, der es gebraucht, sagt es. Verkauft bei allen Großhändlern als Chamberlains Heilmittel für Politik, Cholera, Durchfall, Muhr oder



## Duelle Stunden.

Schöne Wände.

Draußen töndet der Schne. In laufend kleinen, ruhigen Röcken. In meinem Kamin knistern die Scheite, und ich krame in meinen Schreibtisch, den ich vor meiner Großmutter gebaut habe. Er ist wunderbar verbogen und verhornt mit eingestanzten Motivbildchen aus den Tagen jener Spannenden, schöchten Zeit.

Eine kleine, rote Mappe fällt mir in die Hand. Quer darüber ein etwas verbliebenes Goldband, und die Seiten ein bisschen altertümlich.

Ich sehe darauf, und mir ist so trübe. Im Kamin knistern die Scheite, und ich sege mich in meinen tiefen Verderben davor.

Draußen wirbelt isler der Schne, und die nahende Dämmerung wirft ihr selbstsames fahles Licht voraus. Ich bleibe ganz langsam das Goldband und öffne die kleine, rote Mappe.

Und dann liegen zwei Bilder vor mir. Das eine ein junges, schwaches Männergesicht. So drei, vier Jahre über zwanzig, und doch schon solche Höfe hatte um den starken, schönen Mund. Die Brauen über der häuslichen Blase zusammengewachsen und Schatten unter den Augen, die von Sunden erzählen, die unschön und sichtbar endeten... Auf der Rückseite steht in starker, fester Schrift: "Dein Emmerich."

Das andere ein Mädchenkopf. Ein kleiner, feines Gesichtchen mit schmalen, runden Lippen, Schleimaugen, und in die flache, niedrige Mädchenskratze tief hineingeschoben krauses Ringelhaar. Darunter in dünnen, zierlichen Buchstaben: "Rose-Marie".

Ich vergesse, daß ich schon lange über dem Schmerz dieser Zeit stehe; daß das Leben mir viel schwerere Widmungen schlug; daß mein Leben in strenger, freudiger Arbeit verlaufen ist, und daß meine Bilder auf den Ausstellungen preisgekrönt werden. Ich vergesse, daß Männer mit großen Namen und edlen Herzen zu meinen Freunden gehören. Ob, ich vergesse das alles wieder. Diese beiden Bildern und fühle wieder das Weh der damaligen Zeit.

Gestalten steigen auf. Bilder gleichen Schrein heran. Wie ein Vorhang zieht es sich zurück.

Es war Herbst. Das Manöver war zu Ende, und Emmerich von Bolestin, mein Vetter, der seinen Kindern nur bei uns zugebracht hatte, befand uns vorübergehend auf Schloß Bolestin.

Vater nahm ihn sofort für die Jagd in Besitz. Mutter verhängte ihren Alteiten-, und Dietrich konnte nicht genug Mandergeschichten hören. Ich aber ging umher wie ein himmlischer König.

Ich war damals zwanzig Jahre und trug den ganzen sprühenden Übermut meiner Jugend wie ein Leidenschaft. Mein Pferd war mit zu wild, sein Graben zu breit, und dann gab es wieder Stunden, in denen ich läufig in den Nachstürmen starren konnte oder der Sonne zu, wie sie sich blutrot über dem schwargen Höhenwald verströmte...

Emmerich lachte und tolzte, mit mir und dachte wohl nur daran, daß ich hinter meiner Auslastung ein weiles, ruhevloses Seelen verbergen könnte. Er liebte mich wie eine Schwester, wie einen Kameraden oder seine Reitpferde. Aber er sah nie das Weib in mir, das sich in verhüllter Leidenschaft schenkte, von ihm als sein Höchstes und Beliebtestes begehrte zu werden.

Langere Zeit vor seinem Kommen hatten Borears Besuch bekommen. Es war Rose-Marie.

Obwohl wir kaum zueinander passen, besuchten wir uns häufig und fanden viel Angenehmes aneinander. Wir gingen spazieren, oder sie kam mit einer Hausharbeit zu mir, oder wir spielten Tennis, oder sie sah zu, wenn ich Studien machte und schwollte in ihrer südländischen Art und Weise.

Ich erzählte gleich Emmerich von ihr und amüsierte mich über ihre Schen vor dem Reiten und Fechten und der Jagd. Dinge, die damals für mich einfach zum Leben gehörten. Ich sah sie ihm in ein rosiges, schönes Licht und pries ihre Vorzüge, denn sie war in ihr reizendes, puppiges Herkömmchen geradezu vertieft.

Er lachte nur über mein Entzücken und verputzte nicht die mindeste Lust, sie kennen zu lernen. Aber er sah sie trotzdem, als er im Pfarrhaus guten Tag sagte.

Sie stand im Garten, als wir kamen, und hing Wäsche über die Linie. Die Sonne überströmte sie und segte zum Bleien, als ich sie stumm.

Sie schlang den Arm um mich und saß in ihrer zärtlichen Art: "Was habt sie denn, was ist ihr denn, der grohe, kleinen Mirjam?"

Ihr Handen brannten wie Feuer. Ich wandte mich brüst und saß sie einsam lässig. Dummes, Verlegenheit. O, wie ich mich in diesem Augenblick aussehen habe!

Emmerich sah sie durchaus begeistert, und ich wäre in meiner ersten Aufwallung beinahe mitgegangen, denn ich fühlte dumpf, daß auf diese Heimweh etwas geschehen würde, was ich verhindern mühte... mähte.

Ich bin nicht mitgegangen. Ich sah den Baron, dem ich das amüsante Haushältern vorspielte müssen, und ich und ich von den Raten, die ich nicht befunden mochte, und redete das Blaue vom Himmel herunter und horchte dazwischen in steigender Angst, ob nicht Schritte klingen würden und Emmerich käme, fragdast... stehend.

"Um Gottes Willen, was ist Ihnen?" rief Ulster auf eingeschaltete Höhe hoch und trat zu mir.

"Nichts... sommelle ich und sah an die Stütze, es wurde mir plötzlich nur so sonderbar..."

Trinken Sie schnell einen Cognac, es ist der einzige Wahre, um den Begeisterungen aufzuheben! Friedreich! Friedreich! Und Ulster ging selbs und holte mir alles heran. Da war ich

wütig, wie er über Rose-Marie sprang. Bis ich schließlich fragte: "Du sagst, du findest Du sie?" Er fuhr ordentlich auf und lachte so lässig und weich, daß es mir einen Stich durch das Herz gab. "Du hast recht gehabt, Mirjam, sie ist so süß."

Bella, unser Hühnerkund, rief an mit hoch. Ich aber gab ihm einen wilden Stoß, daß Emmerich mich mißbilligend ansah und sagte: "Psui, wie kannst Du so grausam sein?"

"Du hast recht gehabt, Mirjam, sie ist so süß."

Ich richtete mich hoch auf und sagte hart: "Ulster, bitte, mit die Kritik meiner Handlungen!"

Dabei wäre ich doch am liebsten vor ihm in Weh und Sehnsucht in die Arme gekrochen.

Nach dem Essen waren die Eltern mit Dietrich in die Stadt gefahren, und Baron Ulster erwartete wie noch zum Thee.

Es gibt nichts Unangenehmeres, als wenn man sich über sich selbst ärgert. Und die Knie hat etwas Bitteres, giftiges, wenn wir erkennen, daß wir unser Fehler nicht wieder gutmachen können.

So ging es mir mit Rose-Marie. Ich hätte unendlich etwas darum gegeben, wäre ich mit meinen Lobpreisungen harmloser gewesen, und hätte ich das Zusammentreffen verhindert!

Ich stand vor meinem Antleidespiegel und betrachtete mich lange, lange in dem häuslichen, ernsthaften Gefühl: "Du willst die Schönheit sein, du willst Siegerin werden!"

Und ich erschrak fast vor meinem finstern Gesicht und dem Spott in meinen Augen und hörte mich grollen auslaufen und sagen: "Kämpf, Rose-Marie! Kampf bis aufs Messer!"

Großer Gott, ich hatte niemals gewußt, daß Liebe solche Leidenschaften gebracht.

"Emmerich!"

Er fuhr auf. "Sie ist so süß, Mirjam", sagte er mit einem leisen, wehen Lächeln. Die Erde stieß nicht ein! Keine grausige Abgründe öffneten sich! Mein Name gab mir nichts Furchtbartes, Verberhdliches!

Ich hat einen Schritt zurück und fühlte, wie sich etwas in mir schloß, wie mein Stola ausschrückte und sich breit und wichtig über das legte, daß sich fast nach ihm gefleht hatte.

"Sie ist verlobt," sagte er leise und seufzte, natürlich heimlich, daher noch ringlos Händchen!

"Verlobt?" Nein! Triumphfußfuß durchzuckte mich, mein Jubel. Es war ruhig in mir, so selbstsinnig.

"Es gibt noch andere als Dich, die ohne Gegenleben geliebt haben, Emmerich!"

"Ja, ja," nickte er und lächelte mühsam. "Du kleine Weltweisheit Du, Du sprichst gewiß nicht aus Erfahrung."

"Wiesleid doch," sagte ich langsam und sah auf die Flügelplatte, "ich habe einen Menschen schon bis zur Selbstvernichtung geliebt."

Es sah mich neugierig und aufmerksam an.

"Und wer war es, wenn man fragen darf?"

"Du" sagte ich leidenschaftlos, und es war mir, als hätte ich mit diesen Worten etwas Großes, Wühlen des abgetan. Und es wurde klar und klar in meiner geräumteren Seele.

Er war vollständig fassungslos. Daraus schloß ich am sichersten, wie wenig er an eine Liebesmöglichkeit zu mir gedacht hatte. Und es war so sonderbar, ich empfand nicht einmal Schmerz darüber. Es war, als wäre mit meinem Gesindlungs alles andere in mir erloschen.

Er betrachtete mich lange, ganz anders wie sonst. Ein Glümmern trat in seine Augen, und plötzlich breitete er die Arme nach mir aus.

"Mirjam, nein, kleine Mirjam!"

Er hatte niemals nordem so schmächtig zu mir gesprochen, und ich dachte daran, wie ich vor Entzücken aufgeschrien hätte, wenn Rose-Marie nicht gewesen wäre.

So aber fand er kein Endo.

"Vor einer Stunde hattest Du nur Augen für Rose-Marie," sagte ich still, "und jetzt willst Du mit mir vorlieben?"

"Ich habe nie daran gedacht, daß Du lieben könnten," sagte er und stand auf, "ich bin ja wie ein Blinder gewesen! Du bist viel höher, Herrlicher als Rose-Marie. Komm zu mir und sage mir, daß Du mich liebst, sage es mir und küsse mich..."

"Du warst ja ein Blinder..."

"Ich sah das Blaufen in seinen Augen und die siegende Röthe auf seinem Gesicht.

Da wisch ich vor ihm zurück — weiter, weiter, bis ich an der Wand lehnte und die Hände abwehrend gegen ihn austreckte.

"Rühr' mich nicht an," rief ich in fliegender Eregung, "rühr' mich nicht an!" — Meint Du etwa, ich würde jetzt zu Dir kommen und Dich küssen, jetzt, nachdem ich Dir von meiner Liebe gesprochen habe? Nach dem Königscurpur habe ich meine Hände ausgebreitet, für Deine Amoren dachte ich! Sieh mich nicht so an! Lache doch über mich, die noch an Wunder und Helden glaubt hat. Es ist ja so lächerlich, wenn ich daran denke, wie ich Dich geliebt habe! Schmid und Sünd hielten ich um Dich neulös getragen, und ich wäre mit Dir bis an das Ende der Welt gegangen! Du aber hast nie das Weib in mir gesehen, das Blaue vom Himmel herunter und horchte dazwischen in steigender Angst, ob nicht Schritte klingen würden und Emmerich käme, fragdast... stehend.

"Um Gottes Willen, was ist Ihnen?" rief Ulster auf eingeschaltete Höhe hoch und trat zu mir.

"Nichts... sommelle ich und sah an die Stütze, es wurde mir plötzlich nur so sonderbar..."

Trinken Sie schnell einen Cognac, es ist der einzige Wahre, um den Begeisterungen aufzuheben! Friedreich! Friedreich! Und Ulster ging selbs und holte mir alles heran. Da war ich

dann endlich allein und ich fühlte mich wunderbar erfrischt. Mirjam kam zurück und ich fühlte mich ungemein froh, ob Emmerich noch nicht da sei.

Bei diesem Moment ging die Haustür.

Es war Emmerich.

Er saß über das Treppengeländer

upps Märkt, bis er abgestiegen war und zu mir herauskam. Spielerisch nahm er meinen Arm, aber ich mußte an Rose-Marie denken, und wieder flog dieses glühende Gefühl in mir hoch.

"Ich riss mich los und öffnete die Thür zum Musikzimmer und sagte herzlich: "Komm, komm!"

Er ging gleich an den Flügel und legte seine Hände auf die Tasten und griff einen weichen, neuen Altord.

Ich lehnte neben ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

ist du jetzt von ihr?"

Er lehnte neinen ihm und verzerrte mich in dem Wande, auf seinem Gesicht die vergangene Stunde zu leben.

Aber es schien unbemerklich. Die Bilder lagen über den Augen, und der Mund war fest zusammengepreßt.

Ich konnte diese Ungewöhnlichkeit nicht mehr ertragen und fragte unheimlich: "Na, wie war es? Wie ist es zwischen Euch? Was

</

# Streifzüge durch Deutschland.

## Im Erzgebirge.

Von Wm. Kaufmann. No. 140.

Das sächsische Erzgebirge ist das wertvollste Bergland in Deutschland. Es fällt nach der Sächsischen, nach Böhmen zu, steigt ab, wie eine Mauer, während es nach der Nordwest (sächsischen) Seite zu sich mit kaum beweisbarem Fall darstellt verläuft, doch folgt die Hälfte des westlichen Teiles des Königreichs Sachsen dem Erzgebirge angehört. Von den Höhen um Dresden erhält man einige der höchsten Berge des östlichen Er-

Landschaften, in denen eine Reihe von Autoren und Sommerfrischen, wie Eichwald, Reichenbach u. a. sich hinwegschwimmen; aber das alte Bild ist davon. Nur den höchsten südlichen Rücken bedeckt dichter Fichtenwald, und große Waldweiere finden sich noch auf den Bergen der Nord- und Westseite; auch die Kuppen des Plateaus haben zum Teil ihren alten Schmuck beibehalten, die Hochebene selbst aber zeigt nur hier und da kleine Holzungen von Fichten,



Johanngeorgstadt im Erzgebirge.

gebirgs, in Chemnitz, das fast in der Mitte des Königreichs liegt, ist man eigentlich noch mittens drin im Erzgebirge. So kann man kaum anzeigen, wo das Erzgebirge in Sachsen eigentlich aufhört, ob die Höhen um Marienberg und Rosenthal noch mit dazu zu zählen sind oder nicht. Man sieht deshalb kaum von einem Punkte Sachsen aus den Raum des Gebirges, obwohl denselbe keincne die höheren Aug-

man noch zu Pfingsten im sächsischen Erzgebirge fahren, ja Badeorte, die im Sommer zu Wagen über das Erzgebirge nach Karlsbad müssen, blieben mehr als einmal auf der hohen Erzbergstraße im Schnee stehen. Im Jahre 1884 schneite es bereits am 25. August in Rottweil und Wiesloch, und als am 19. August an Oberwiesenthal das Sommerlorn noch grün war, war am selben Tage früh daneben schon das Kartoffeltaut erkoren.

Neben des Bodens mellenförmiger

Gestalt und alljährlich Steinzeitkunst, die fast überall hell- und grau-

steinen erscheinen, vereint das rauhe

Klima, der oft Monate dauernde

Winter in den höchsten Gegenen nicht

verlässt, doch folgt die Hälfte des westlichen Teiles des Königreichs Sachsen dem Erzgebirge angehört. Von den

Höhen um Dresden erhält man einige

der höchsten Berge des östlichen Er-

zgebirgs, in Chemnitz, das fast in der

Mitte des Königreichs liegt, ist man

eigentlich noch mittens drin im Erz-

gebirge. So kann man kaum anzeigen,

wo das Erzgebirge in Sachsen eigentl-

ich aufhört, ob die Höhen um Mari-

enberg und Rosenthal noch mit dazu

zu zählen sind oder nicht. Man sieht

deshalb kaum von einem Punkte Sach-

sen aus den Raum des Gebirges, obwohl

denselbe keincne die höheren Aug-

en hat.

Die Erzgebirgsbewohner sind sehr

fest und stark, sie sind sehr

## Von Nah und Fern

Herr Franz Leibel von Francis war dieser Tage in der Stadt und machte auch unserer Office einen angenehmen Besuch. Er teilte uns mit, daß die Farmer mit großer Hoffnung der diesjährigen Ernte entgegengehen. Siegen ist allgemein erinnert. Herr Leibel erzählte uns ferner, daß Jakob Ochtmann keine Ernte für über 20 Dollars den Acker verkaute und sich eine Section Land kaufte. Das Umkleppen der Gebäude auf die neue Farm brachte natürlich viel „Treib“ mit sich. Aber „Ende gut, alles gut.“

In Milwaukee starb am 9. Mai Herr Geo. Brumder, der Gründer und Präsident der Germania Publ. Co. im Alter von fast 71 Jahren. Herr Brumder kam im Alter von 15 Jahren nach Amerika und arbeitete sich aus armen Verhältnissen zu einer geachteten, wohlhabenden und einflussreichen Stellung empor. Er gehörte der luth. Kirche an.

Wir machen auch hier auf J. B. Womels großen Auktions-Ausverkauf aufmerksam, der am 23. Mai in Bismarck abgehalten werden wird.

Postmeister Nico von Regina begab sich noch Saskatoon, um dort die nötigen Schritte zur Einführung eines Briefträgerdienstes zu tun. Nun wird also Saskatoon auch bald Briefträger bekommen. Wunderbar, wie Saskatoon in den letzten paar Jahren geworden ist.

Die Ver. Staaten lernen jetzt so nach und nach einsehen, daß Canada vollkommen fähig, seine natürlichen Ressourcen für sich selbst zu erhalten und auszunutzen. Es gab eine Zeit, wo Uncle Sam der Meinung war, daß das Canad nur der Holzhauer und Wollschlepper für den reichen Uncle Sam zu spielen hatte. Man findet jetzt oft in der Presse der Ver. Staaten ganz andere Anschauungen ausgedrückt, wie aus folgendem Abzug eines Leitartikels im American Journal hervorgeht:

Canada ist jetzt dabei, seine Ressourcen einzunehmen und seine Wälder zu schützen durch forstliche und detaillierte Maßnahmen gegen Ausbeutung durch Ausländer mit Einschluß seiner Nachbarn im Süden. Wir können jetzt nicht mehr nach dem Norden für Rettung ausdrücken. Wir müssen alle unsere noch verbleibenden Ressourcen und vielfach und allenfalls Dämme errichten, um unsere Zukunft sicher zu stellen. Dies ist der einzige Rettungsweg, der uns bleibt. Canada hat nicht genug Ölquellen für uns und uns ist es flug und weitläufig genug, um sich selbst zu schützen. Wir können unsere und Canadas Ressourcen nur unerhöhlisch machen durch Anwendung höchster wissenschaftlicher Kenntnisse und geübten Menschenverstands.“

Derr W. R. Gage, Präsident der Handelskammer in Toronto, ist an die des verstorbenen Charles Gochett zu einem Direktor der Imperial Bank of Canada gewählt worden.

Die Lutheraner der Ver. Staaten geben mit dem Plan um, eine Lutherische Universität zu gründen, die mehrere Millionen Dollars kosten und in St. Louis errichtet werden soll. Die Anstalt soll am 31. Oktober 1917, dem 400. Jahrestag des Beginns der Reformation, als Martin Luther die 95 Thesen an die Schlosskirche in Wittenberg schlug, eröffnet werden, die dieses Jubiläum von den Lutheranern durch eine Feier in St. Louis begangen werden soll, für die schon vor drei Jahren die Pläne entworfen wurden. Das Universitätsprojekt geht von mehreren St. Louis Geistlichen aus, welche aber Gläubensbrüder und Freunde in allen Teilen der Ver. Staaten zu Rate zogen, ehe sie mit dem Plan vor die Öffentlichkeit traten. Überall brachten die Lutheraner dem Projekt regen Enthusiasmus entgegen, so daß beschlossen wurde, im Walther College die erste Versammlung abzuhalten, und den Plan eingehender zu erörtern.

Die elektrische Leitung wurde durch die Explosion stark beschädigt und durch wurde die Siedlung nach den Verlusten erlahmt. Die Spur der Verbindung wurde die Siedlung westlich von der Washington Straße angebrochen. Nach den Blitzen soll eine Anstalt nach dem Muster der Universitäten Berlin, Leipzig und Erlangen gebaut werden. Benannte Anstalten waren ursprünglich lutherisch, wurden aber später evangelisch. Hoffentlich wird der Plan verwirklicht und die neue Universität eine Pfalz- und Pflegestätte germanischer Kultur.

Der heile jährliche Viehherauf der Manitoba Viehziehern Vereinigung wird am 1. Juni in Brandon, Man., abgehalten werden. Folgendes Vieh ist zum Angebot angemeldet: Rasse Hereford (3); Rasse Shorthorn (3); Rasse Red u. Sonne (2); Edensdale, Balgonie, Sos. (4); Sir Wm. Van Horne, Selkirk (5). Weiter angeboten 24 Kopf. Dieser Verkauf bietet gewiß eine gute Gelegenheit, Vollblutvieh zu erkennen.

KENDALL'S SPavin CURE  
Sicher! Nur für Spavin.  
Seite Seite, Vol. 1, Rev. W.  
Es handelt sich um eine sehr alte und kostbare Rezeptur, die von Dr. L. C. Kendall aus New York, U. S. A. verfasst und erhalten ist. Ein Preis von \$1.00 pro Flasche, geschlossen. Preis je Flasche \$1.00. Verkauf unter Dr. Wm. H. McCallum über das Büro. Dieser Hersteller ist:

Dr. W. J. Kendall Co.,  
Gooding Falls,  
St. Paul, Minn.

## Bereitet Euch jetzt vor, um jede Minute zur Erntezeit zählen zu machen.

Denn Ihr müßt dann jede Minute zählen können, um den vollen Nutzen von Euren Feldern zu haben. Gute, saubere, ununterbrochene Arbeit ist eine Komponente, wenn das Getreide Schnittreif ist. Eine Verzögerung durch eine langsame, unübersichtbare, geradlinige Maschine wird Euch eines Teiles Eurer Belohnung berauben, die zu erwarten Ihr ein gutes Recht habt.

Ihr habt große Sorgfalt auf die Bearbeitung des Bodens, Säen des Saatens und während des Saatens verwendet.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird es schnell aufnehmen und in bequemer Form binden.

Der McCormick Binder ist für die kanadische Farm gemacht.

Es tut, was keine andere Maschine tut. Er hat die Proben der Zeit definiert. Seine leichtes Sägen, Säaten und Schnittreife ermöglichen Arbeit, die es ermöglichen, all Euer Getreide mit der geringsten Arbeit zu erhalten.

Es besteht nicht die Bestätigung dafür, daß auf die Bearbeitung verwendeten Arbeiten durch Mangel an Bodenfeuchtigkeit.

Euer Getreide mag beständig sein oder niedrig liegen.

Es macht nichts aus, ein McCormick Binder wird





